

## **ABSTRAK**

Skripsi dengan judul “Analisis Kesulitan Pelafalan Fonem Bahasa Indonesia bagi Mahasiswa Thailand di Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung” ini ditulis oleh Arrina Singhat, NIM 12210173125 pembimbing Dra. Siti Zumrotul Maulida. M.Pd.I

### **Kata Kunci: Kesulitan Pelafalan, Fonem Bahasa Indonesia**

Bahasa Indonesia sebagai bahasa persatuan dan bahasa negara memiliki peran yang sangat penting dalam berbagai bidang kehidupan di Indonesia. Salah satunya sebagai alat komunikasi. Dalam berkomunikasi senantiasa diperlukan kejelasan pelafalan. Namun demikian tidak semua orang dapat melafalkan fonem dengan baik dan benar. Ketidakmampuan dalam melafalkan fonem tersebut dialami oleh mahasiswa Thailand yang sedang menempuh studi di Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung. Untuk itu penelitian ini dilakukan untuk membahas kesulitan pelafalan fonem oleh mahasiswa Thailand di Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung.

Jenis penelitian ini kualitatif dengan dua fokus penelitian, yaitu 1) Bagaimana kesulitan melafalkan fonem bahasa Indonesia bagi mahasiswa Thailand di Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung? 2) Apa penyebab kesulitan melafalkan fonem bahasa Indonesia bagi mahasiswa Thailand di Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung? ; Adapun tujuan penelitian ini adalah 1) Mendeskripsikan kesulitan melafalkan fonem bahasa Indonesia bagi mahasiswa Thailand di Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung; 2) Mendeskripsikan penyebab kesulitan melafalkan fonem bahasa Indonesia bagi mahasiswa Thailand di Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif. Objek penelitian ini difokuskan pada kesulitan fonem bahasa Indonesia. Sumber data penelitian menggunakan triangulasi sumber dan teknik. Teknik pengumpulan dalam memperoleh data menggunakan teknik wawancara.

Hasil dari penelitian ini adalah kesulitan melafalkan fonem bahasa Indonesia bagi mahasiswa Thailand mengakibatkan terjadinya perubahan fonem, penambahan fonem, dan penghilangan fonem. Perubahan-perubahan tersebut terjadi pada fonem konsonan dan fonem vokal. Faktor penyebab kesulitan melafalkan fonem bahasa Indonesia mahasiswa Thailand meliputi faktor bawaan dan faktor sikap. Faktor bawaan seperti adanya pengaruh bahasa asal dan faktor sikap tingkat kepercayaan masing-masing mahasiswa yang masih memiliki rasa takut dan kurang percaya diri.

## ABSTRACT

The thesis with the title "Analysis of Indonesian Spelling Pronunciation Difficulties for Thai Students at Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung State Islamic University" was written by Arrina Singhat, NIM 12210173125 supervisor Dra. Siti Zumrotul Maulida. M.Pd.I

### **Keywords: Difficulty in Pronunciation, Indonesian Spelling**

Indonesian as a unified language and state language has a very important role in various areas of life in Indonesia. One of them is as a communication tool. When communicating, clarity of pronunciation is always needed. However, not everyone can pronounce phonemes well and correctly. The inability to pronounce these phonemes was experienced by Thai students who were studying at Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung State Islamic University. For this reason, this research was conducted to discuss the difficulties in pronunciation of phonemes by Thai students at Sayyid Ali Rahmatullah State Islamic University, Tulungagung.

This type of research is qualitative with two research focuses, namely 1) What are the difficulties in pronouncing Indonesian spelling for Thai students at Sayyid Ali Rahmatullah State Islamic University, Tulungagung? 2) What causes difficulties in pronouncing Indonesian spelling for Thai students at Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung State Islamic University? ; The objectives of this research are 1) Describe the difficulty of pronouncing Indonesian spelling for Thai students at the Sayyid Ali Rahmatullah State Islamic University, Tulungagung; 2) Describe the causes of difficulty in pronouncing Indonesian spelling for Thai students at Sayyid Ali Rahmatullah State Islamic University, Tulungagung. This research uses a qualitative approach. The object of this research is focused on the difficulty of learning Indonesian spelling. The research data source uses triangulation of sources and techniques. The collection technique for obtaining data uses interview techniques.

The results of this research are that difficulties in learning to pronounce Indonesian spelling for Thai students result in phoneme changes, phoneme additions and phoneme deletions. These changes occur in consonant phonemes and vowel phonemes. Factors causing difficulties in pronouncing Indonesian spelling for Thai students include innate factors and attitudinal factors. Congenital factors such as the influence of the language of origin and attitude factors, the level of confidence of each student who still have fear and lack of self-confidence.

## خلاصة

الأطروحة بعنوان "تحليل صعوبات النطق الإندونيسية للطلاب التايلانديين في جامعة السيد علي رحمة الله تولونج أجونج الإسلامية الحكومية" كتبها أرينا سينغات، رقم الطالب. 12210173125 الدكتورة المشرفين ستي زوموتول موليدا. دكتوراه في الطب

### الكلمات المفتاحية: صعوبة النطق، التهجئة الإندونيسية

تلعب اللغة الإندونيسية كلغة موحدة ولغة الدولة دورًا مهمًا للغاية في مختلف مجالات الحياة في إندونيسيا. واحد منهم بمثابة أداة اتصال. عند التواصل، هناك حاجة دائمًا إلى وضوح النطق. ومع ذلك، لا يستطيع الجميع نطق المقاطع الصوتية بشكل جيد وصحيح. عدم القدرة على نطق هذه الصوتيات كان يعاني منه الطلاب التايلانديون الذين كانوا يدرسون في جامعة السيد علي رحمة الله تولونج أجونج الإسلامية الحكومية. ولهذا السبب، تم إجراء هذا البحث لمناقشة الصعوبات في نطق الصوتيات من قبل الطلاب التايلانديين في جامعة السيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية، تولونج أجونج.

هذا النوع من البحث نوعي مع تركيزين بحثيين، وهما (١) ما هي الصعوبات في نطق التهجئة الإندونيسية للطلاب التايلانديين في جامعة السيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية، تولونج أجونج؟ (٢) ما الذي يسبب الصعوبات في نطق التهجئة الإندونيسية للطلاب التايلانديين في جامعة السيد علي رحمة الله تولونج أجونج الإسلامية الحكومية؟ ; أهداف هذا البحث هي (١) وصف صعوبة نطق التهجئة الإندونيسية للطلاب التايلانديين في جامعة السيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية، تولونج أجونج؛ (٢) وصف أسباب صعوبة نطق التهجئة الإندونيسية للطلاب التايلانديين في جامعة السيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية. يستخدم هذا البحث نهجًا نوعيًا. يركز موضوع هذا البحث على صعوبات التهجئة الإندونيسية. يستخدم مصدر بيانات البحث تثلث المصادر والتقنيات. تستخدم تقنية جمع البيانات تقنيات المقابلة

نتائج هذا البحث هي أن الصعوبات في نطق التهجئة الإندونيسية للطلاب التايلانديين تؤدي إلى تغييرات الصوت وإضافات الصوت وحذف الصوت. تحدث هذه التغييرات في الصوتيات الساكنة والصوتيات المتحركة. تشمل العوامل التي تسبب صعوبات في نطق التهجئة الإندونيسية للطلاب التايلانديين العوامل الفطرية والعوامل السلوكية. العوامل الخلقية مثل تأثير لغة الأصل وعوامل الاتجاه، ومستوى الثقة لدى كل طالب لا يزال لديه الخوف وعدم الثقة بالنفس